

Inhaltsübersicht

Inhaltsübersicht	V
Vorwort	XIII
Einleitung	1
TEIL I Transkulturelle Knoten	29
Personae	31
Filmische Bilderwanderungen	57
TEIL II Der Shanghai-Chronotopos 1931 – 1937	113
Spiegelungen und Brechungen	115
Der Ort: Kawakitas Shanghai	125
Die Zeit: Shanghai Kultur Politik	159
Die Persona	195
TEIL III Kawakita in Japan	261
Die goldenen Jahre der Towa	263
Die Tochter des Samurai / Atarashki tsuchi / New Earth	269
Kulturfilme	377
Kawakitas Kluft	383
TEIL IV Kawakita in China	385
Ostasien und internationale Kriegsfilmpolitik 1936-1938	387
Kawakita	441

V

TEIL V Zwischen den Kriegen 1945ff.	521
Die letzten Tage in Shanghai	523
Überläufer: Menschen und Filme	529
Go West, da capo	535
Neustart und Rückkehr	537
 TEIL VI Nachwort.	543
Institutionen und Wissensspeicher	545
Filmarchive und Bildfahrzeuge	549
Schriften und Schriftstellerinnen	553
Kooperation: Das Fremde und das Vertraute	555
Editorisches und Orthographisches	557
 Anhang.	561
Bibliographie	561
Filmographie	575
Abbildungsverzeichnis	582

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsübersicht	V
Vorwort	XIII
1 Einleitung	1
1.1 Zuschreibungen und Zubildungen: Transkulturelle Dimensionen der Bilderwanderung	2
1.2 Chronotopos und Persona	6
1.2.1 Schauplätze einer polyzentrischen Welt	6
1.2.2 Persona: Kraftfelder des Handelns	11
1.3 Filmanalyse als Mikrogeschichte	17
1.4 Kriegskaleidoskop Shanghai und kontextuelle Kinogeschichte	21
1.5 Leitlinien einer Fiction Science: Denkräume und Bilderfahrzeuge	24
 TEIL I Transkulturelle Knoten	 29
2 Personae	31
2.1 Madame Butterfly oder die Urszene in Deutschland	40
2.2 Die Neue Schule des japanischen Films und die Gründung der Towa ...	44
 3 Filmische Bilderwanderungen	 57
3.1 Flüchtige Schatten. Von Deutschland nach Japan	58
3.1.1 THE INFORMER (Arthur Robison, GB/1929)	61
3.1.2 SCHATTEN – EINE NÄCHTLICHE HALLUZINATION (Arthur Robison, D/1923)	63
3.1.3 DIE ABENTEUER DES PRINZEN ACHMED (Lotte Reiniger, D/1926)	69
3.1.4 MÄDCHEN IN UNIFORM (Leontine Sagan, D/1931)	82

3.2	Filmische Hybride. Von Japan nach Deutschland	84
3.2.1	Bildtransformationen und Bachtins Mischungstheoreme	84
3.2.2	NIPPON (Liebe und Leidenschaft in Japan, Carl Koch, F/D/J 1932):	88
TEIL II Der Shanghai-Chronotopos 1931 – 1937		113
4	Spiegelungen und Brechungen	115
4.1	Stilhistorische Splitter	115
4.2	Zur Metatheorie transkultureller Filmstudien	117
4.2.1	Bachtins Aktualität. Zum Stand filmischer Chronotoposforschung.....	120
5	Der Ort: Kawakitas Shanghai	125
5.1	Vicki Baum und Charlie Chan: Shanghai als Kino.....	125
5.2	Chronotopoi der Ortlosigkeit	130
5.2.1	Sichtbare Luft und Evakuierung des Raums: LE DRAME DE SHANGHAI (G.W. Pabst, F/1938)	132
5.2.2	Sternberg, der Maler: SHANGHAI EXPRESS oder die Inkarnation der Ortlosigkeit	141
6	Die Zeit: Shanghai Kultur Politik	159
6.1	Die Kinos und ihre Ereignisse	160
6.1.1	Filmauswerten Kinogehen.....	163
6.1.2	Filmkritik und Theorie	165
6.1.3	Zensur und Sprache	169
6.1.4	Protest	173
6.2	Towa in Shanghai. Kino als Symptom globaler Machtpolitik	178
6.2.1	Militär, Handel – und Film	178
6.2.2	Festnahme Kawakitas und das Ende der Towa in Shanghai ...	183
6.3	Die Studios und ihre Filme	185
6.3.1	Lianhua	187
6.3.2	Mingxing	189
6.3.3	Xinhua	189
6.3.4	Die Tianyi der Shaw Brothers	192
7	Die Persona.....	195
7.1	Das Vermächtnis des Samurai.....	196
7.1.1	Schrift und Legat.....	197
7.1.2	Gemeinsames Asien. Zur globalen Filmpolitik der Faschismen	207

7.2	Seeweg und Landweg, Film und Hotel	209
7.3	Europa ortlos: Polyglotte Personae der Moderne	213
7.3.1	Reflexe von Identität und Alterität: Lu Xun als Charlie Chan	214
7.3.2	Die Avantgarden: Metropolen und Monte Verita, Anarchisten und Nazis	215
7.4	SHANGHAI GESTURE: Zur ‚Realphantasie‘ transkontinentaler Personae	223
7.4.1	Affinitäten und Alteritäten. Murata als Kawakita	224
7.4.2	Martin Bubers dialogische Kinomaschine	227
 TEIL III Kawakita in Japan.		261
8	Die goldenen Jahre der Towa	263
9	DIE TOCHTER DES SAMURAI / ATARASHKI TSUCHI / NEW EARTH	269
9.1	Krieg Film Wirtschaft	269
9.2	Kontext und Preproduction	278
9.2.1	Zur Vorgeschichte des deutschen Filmexotismus	278
9.2.2	Ucickys FLÜCHTLINGE	280
9.2.3	Innerasiatische Exotismen und die Filme Nationaler Politik in Japan (kokusaku eiga)	285
9.2.4	Casting im Weltmaßstab	288
9.2.5	Spionage Film	294
9.2.6	Fanck und Itami: Drehbuch und Drehbeginn	297
9.3	Die Analyse eines Doppelfilms	303
9.3.1	Von Kinogeschichte und Filmanalyse zum bildpolitischen Dialog	303
9.3.2	Analytisches Handwerkszeug: Korpusbildung, Kopiengeschichte und Filmarchitektonik	305
9.3.3	Mehrsprachigkeit und Mehrstimmigkeit, Starrsinnlichkeit und Tonhybrid	307
9.3.4	Der Beginn: Übersicht und Vernebelung	317
9.3.5	Film und Totalitarismus: Bildtextuelle Effekte	329
9.3.6	Das Ende: Vom Erhabenen zum Kontrollblick aufs Publikum	349
9.4	Der Film und seine Publika.	367
10	Kulturfilme	377
11	Kawakitas Kluft.	383

TEIL IV	Kawakita in China	385
12	Ostasien und internationale Kriegsfilmpolitik 1936-1938	387
12.1	Kein Weg zum Frieden: ROAD TO PEACE (Suzuki Shigeyoshi, J/1937) und seine Aufnahme in Deutschland	387
12.2	Filmstadt Shanghai	390
12.3	Gesamtostasiatische Filmzone und der ‚Raum als Waffe‘	394
12.3.1	Lily Abegg: Co-prosperity auf den Spuren der Ufa	394
12.3.2	Man’ei: Mythos und Bildpolitik	398
12.4	Blickwechsel China EU/US	412
12.4.1	Fernsicht aus Europa: Exerzierfeld und Fluchtort	412
12.4.2	Einmischungen. Der Kampf um das filmische Selbstbild Chinas	422
12.4.3	Fernsicht und Einmischung: Globalisierte Bilderpolitik in THE 400 MILLION (Joris Ivens, US/1939)	433
13	Kawakita: Aufbau und Abbau in Shanghai 1939–1944	441
13.1	Ein Besuch in Azabu	441
13.1.2	Der Zwist der Fakultäten: Kawakita und die gegenwärtige Filmgeschichtsschreibung	444
13.2	Da capo in Shanghai	445
13.2.1	Das Alte und das Neue: Erkundung der Filmlandschaft und Zhang Shankun	446
13.2.2	Zhonghua, oder der Einzug	449
13.2.4	Asianness und Deutschtum: Kriegsfilm und ‚Construction Film‘ ab 1937: SHANHAI RIKU- SENTAI (SHANGHAI LANDING SQUAD, Kumagai Hisatora, Cn/1939)	463
13.3	Kawakita im Schnittpunkt der großasiatischen Wohlstandssphärenkultur	474
13.3.1	Groß-Japan und die Towa	475
13.3.2	Anpassung und Konflikt: Kawakita zwischen den Fronten	477
13.4	Ethnopolitik in Shanghai: Jüdische Filmemigration im offenen Hafen	479
13.4.1	Die Flecks und KINDER DER WELT (Luise und Jakob Fleck, Mu Fei, Cn/1941)	483
13.5	Filmexpansion im globalen Gleichklang	500
13.5.1	Zhonglian nach Pearl Harbor: Wachstum und Konzentration	500
13.5.2	Ufa-Ufi, Zhonglian und Man’ei	502
13.6	Der Abstieg	516
13.6.1	Towa in Japan 1928 – 1942	516
13.6.2	Huaying und der Rückzug aus China	517

TEIL V	Zwischen den Kriegen 1945ff.	521
14	Die letzten Tage in Shanghai	523
15	Überläufer: Menschen und Filme	529
16	Go West, da capo: Filmfestivals und Kinematheken im Kalten Krieg	535
17	Neustart und Rückkehr: MAYERLING, ANATAHAN und MADAMA BUTTERFLY	537
TEIL VI	Nachwort.	543
18	Institutionen und Wissensspeicher	545
19	Filmarchive und Bildfahrzeuge	549
20	Schriften und Schriftstellerinnen	553
21	Kooperation: Das Fremde und das Vertraute	555
22	Editorisches und Orthographisches	557
	22.1 Transkriptionen und Lesefußangeln	557
	22.2 Gendering: Das große I im Fleisch des Worts	558
Anhang		561
	Bibliographie	561
	Filmographie	575
	Abbildungsverzeichnis	582